

- Usate serrature a prova di bambino sugli armadietti o stipetti in cui conservate i farmaci ed altre sostanze velenose. Potete acquistarli dal ferramenta oppure telefonate a Kids Health per maggiori informazioni.
- Rimettete le sostanze velenose in un luogo sicuro subito dopo l'uso.
- Gettate via sostanze chimiche superflue - contattate il Comune di residenza per maggiori particolari.
- Portate eventuali farmaci superflui o scaduti dal farmacista di fiducia perché li elimini in modo sicuro.
- Non chiamate i farmaci 'caramelle' e, se possibile, evitate che i bambini vi guardino mentre prendete i farmaci o li somministrate ad altri.
- Tenete le borsette fuori della portata dei bambini.
- Controllate che le piante nel vostro giardino non siano velenose. Interpellate il vivaio di zona, chiamate Kids Health per una scheda informativa o visitate il sito di Poisons Information Centre [www.chw.edu.au/poisons](http://www.chw.edu.au/poisons) per informazioni di base sulla sicurezza delle piante.
- Per la sicurezza generale della casa, consultate il nostro elenco di verifica sulla sicurezza in casa al sito [http://www.chw.edu.au/parents/kidshealth/safety\\_factsheets](http://www.chw.edu.au/parents/kidshealth/safety_factsheets)



### Pronto soccorso in caso di avvelenamento (First Aid for poisoning)

#### Si è ingerito del veleno

- Non cercate di far vomitare il paziente.
- Prendete il contenitore e portatelo al telefono.
- Chiamate il centro informazioni sui veleni (Poisons Information Centre) al numero **13 11 26**.

#### Veleno sulla pelle

- Togliete il vestiario contaminato, evitando il contatto con la sostanza velenosa.
- Lavate la pelle con acqua corrente in abbondanza.
- Chiamate il Poisons Information Centre al numero **13 11 26**.

#### Veleno negli occhi

- Lavate l'occhio con acqua da una tazza, da una caraffa o dal rubinetto.
- Continuate per 10-15 minuti, tenendo aperte le palpebre.
- Chiamate il Poisons Information Centre al numero **13 11 26**

#### Si è inalato del veleno

- Portate subito la persona all'aria fresca senza mettere voi stessi a rischio.
- Spalancate porte e finestre, se è sicuro farlo.
- Chiamate il Poisons Information Centre al numero **13 11 26**.

**Non dimenticate di affiggere l'adesivo del  
Poisons Information Centre sul telefono o  
nelle vicinanze**



**Poisons Information  
13 11 26 24 hours**

the children's hospital at Westmead

#### Kids Health

(02) 9845 3585  
[www.chw.edu.au/parents/kidshealth](http://www.chw.edu.au/parents/kidshealth)  
[www.chw.edu.au/poisons](http://www.chw.edu.au/poisons)

Printing kindly supported by Integral Energy

© 2010 The Children's Hospital at Westmead

kids health  
the children's hospital at Westmead  
Child Health Promotion Unit

# I bambini e i veleni

**Come tenere i  
vostri bambini al  
sicuro dai veleni**



Poisons Information Centre

# 13 11 26

Chiamate da qualsiasi località dell'Australia, 24 ore su 24

Ogni anno migliaia di bambini devono ricorrere a cure mediche a causa di avvelenamenti da prodotti che si trovano comunemente in casa e dintorni. La maggior parte degli avvelenamenti accidentali colpisce i bambini sotto i cinque anni di età, e quelli di età compresa tra un anno e tre anni sono quelli più a rischio.

### Perché è più probabile che siano i bambini ad essere avvelenati?

I bambini esplorano il mondo ma hanno uno scarso concetto dei pericoli potenziali. Sono curiosi e spesso metteranno oggetti in bocca per esplorare più a fondo il loro sapore e la loro consistenza..

Inoltre ai bambini piace copiare ciò che fanno gli altri. Questo è un altro modo in cui imparano a conoscere il mondo che li circonda. Purtroppo questo vuol dire anche copiare azioni potenzialmente pericolose, come prendere i farmaci.



### Cosa può essere velenoso per il vostro bambino?

- farmaci
- alcol
- piante
- insetti
- prodotti per il giardinaggio
- prodotti per le pulizie
- detersivi per il bucato e spray
- prodotti per la pulizia dell'automobile
- molti altri prodotti in casa e dintorni



### Quando si verifica un avvelenamento?

Gli avvelenamenti possono accadere in qualsiasi momento. Sono soprattutto comuni quando la normale routine familiare subisce dei cambiamenti, ad esempio potrebbero esserci farmaci in giro se qualcuno in casa è malato oppure quando si fa visita ai nonni che prendono frequentemente i farmaci e non sono abituati a tenere prodotti pericolosi fuori della portata dei bambini. Occorre fare speciale attenzione anche quando si è in vacanza, si trasloca, si hanno ospiti e durante cambiamenti all'ambiente familiare. Gli avvelenamenti possono anche essere causati da semplici errori, ad esempio quando si conservano prodotti pericolosi in recipienti per prodotti alimentari.

### Come potete prevenire gli avvelenamenti?

- Vigilare attentamente sui bambini in casa e dintorni. Prestate speciale attenzione ai bambini degli altri, in quanto potrebbero avere delle capacità diverse da quelle dei vostri.
- Acquistate prodotti in contenitori a prova di bambino, ma ricordate che i coperchi non sono completamente sicuri – un bambino ostinato potrebbe alla lunga riuscire ad aprire il recipiente.
- Controllate sempre che il coperchio a prova di bambino venga rimesso a dovere dopo ogni uso.
- Controllate ogni stanza nella vostra abitazione per vedere se ci sono prodotti velenosi.
- Conservate tutti i prodotti velenosi, compresi i farmaci, i prodotti per le pulizie e le sostanze chimiche nel loro contenitore originale chiaramente etichettato, in un armadietto chiuso a chiave che sia ad una altezza di almeno 1,5 metri da terra.

